



# 消除对妇女一切形式 歧视公约

Distr.: General  
5 December 2006  
Chinese  
Original: English

---

## 消除对妇女歧视委员会 第三十六届会议

### 第 754 次会议简要记录

2006 年 8 月 18 日，星期五，下午 3 时在纽约总部举行

**主席：** 贝尔米乌 - 泽尔达尼女士（副主席）

## 目录

审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告

佛得角的初次、第二、第三、第四、第五和第六次合并定期报告（续）

---

本记录可以更正。

本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件**印发日期后一个星期内**送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本届会议各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编，在届会结束后不久印发。

06-47238(C)



因马纳洛女士缺席，副主席贝尔米乌-泽尔达尼女士代行主席职务。

下午 3 时宣布开会

### 审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告（续）

佛得角的初次、第二、第三、第四、第五和第六次合并定期报告（续）（CEDAW/C/CPV/1-6、CEDAW/C/CPV/Q/6 和 Add.1）

1. 应主席邀请，佛得角代表团成员在委员会议席就座。

#### 第 7 和第 8 条（续）

2. **Lima 女士**（佛得角）说，不存在选举权的问题，而且，就妇女在政府员额中的代表权而言，业已取得一定进展。问题是在议会和地方各当局中当选的妇女人数。虽然许多妇女都为各自的党派而参与竞选活动，但准备担当候选人的似乎很少，尽管根据《选举法》，候选人名单中至少 25% 是女性的政党会收到补贴。妇女地位研究所一直在努力与各政党领袖合作，但要做的还很多，也许有必要引入配额制。至于妇女是否愿意出任，这往往是在最后时刻才问的问题，那时要她们进行必要的家务安排已为时过晚，因为佛得角的男子是不承担家务工作的。如果要求妇女在各政党的候选人名单中占有一定比例的规定变为了法律，那么，建立执行机制就会变得至关重要。已经任职的妇女有责任运用其政治权力，改善其他妇女的状况；女议员和女部长的出现会对其他妇女产生积极影响。

3. 就各市而言，只有一位女市长，但 17 名候选人中曾有五位是妇女。在外交团中，32.5% 的员额由妇女出任，其中有两女大使和两名女代办。

#### 第 10 条

4. **Simms 女士**就佛得角尤其是在初等教育上取得的成功向代表团表示祝贺，但她指出，需要确保女

孩和妇女不会因为贫困而被置于教育领域边缘地位。尽管国外汇款使许多贫困家庭保持在贫困线以上，但独立照顾家庭的妇女往往不让年龄较大的女孩上学以便照看弟妹。国家机构需要开展公众教育以消除普遍的陈规定型观念，同样，它也必须收集各种统计数据，并与部门和非政府组织合作，以防止女孩被以这种方式剥夺受教育机会。

5. **Flinterman 先生**也就该国教育上的成功称赞了代表团。如果佛得角要摆脱教育上的定型观念，它就必须继续开展让教师对性别问题有敏感认识的培训，并应坚持任命妇女担任校长。他想知道女中学生的辍学率是多少，以及政府采取了什么样的措施鼓励女孩选择传统上并非由女性从事的领域来接受教育和培训。他对可被视为惩罚性措施的、临时中断怀孕女孩学业的行为表示担忧，他问政府正在考虑采取何种措施（如性教育）来预防少女怀孕，以及佛得角女孩是否可以不受佛得角不允许任何孩子留级两次以上这一严格规则的限制。

6. **Saiga 女士**要求提供有关小学辍学率的数据，并想知道不允许任何孩子留级两次以上的规则是否也适用小学。报告说，那些两次未通过学校考试的孩子必须离校去上私立学校，但由于很少父母能供得起，这样做很可能会终止他们的教育，也许这就是佛得角文盲率高的原因。预防少女怀孕当然重要，但她想知道政府为让相关女孩继续接受教育执行了什么样的政策。

7. **Šimonović 女士**又问，在少龄母亲缺课期间为她们提供了什么样的支助和福利，以及为什么其中只有 60% 的人能够在分娩后继续接受教育。她想更多地了解有关该国教育领域千年发展目标的详细信息，以及何时能够缩小中等和高等教育领域的性别差距。

8. **Lima 女士**答复说中等教育中不存在性别差距。

9. **Rodrigues 女士**（佛得角）指出，国家行动计划考虑了对得不到正规教育的、身为户主的妇女进行教育和培训的必要性。作为该国提供小额信贷的方案的一部分，她们会接受旨在提高其经济技能并使其能够收获最大利益的培训。教育部的扫盲方案规定了农村妇女的配额，她们会接受实用识字技能的培训，例如让在农村工作的妇女熟悉农药使用说明。技术教育是一种新的备选方案，其好处尚未被充分理解，尤其尚未被女孩充分理解。该国正在采取一些措施，如在技校学生住所中为女孩预留 80% 的位置，目前来说，这些位置都是因为缺少申请人而没有住满的。就辍学率而言，辍学的男中学生多于女生。该国已计划对其原因进行研究。另外，还会对怀孕和暂时停学对相关女孩的生活和学校教育的影响进行研究。

10. **Lima 女士**（佛得角）说，汇款只是消除贫困的一种方式。小额信贷也很重要，而且获得小额信贷的，往往是那些包含有扫盲和工作培训的方案。这些方案是特别针对女户主开展的。

11. 和有些国家的情况一样，佛得角人已认识到有必要让女孩上学，女孩不再会为了帮助做家务而失学。作为对女孩学习技术科目的奖励，学生住所中的大部分房间都是为女孩预留的。政府和社会都曾就暂停怀孕女孩学业的做法进行过大量讨论。在佛得角，中学生可以留级两次。以前，因怀孕而辍学的女孩会失去一年时间。暂令怀孕女孩停学是为了让她们以后在不损失一年的情况下复学，另外，也是为了在学校中形成特定的氛围。如果怀孕女孩不选择离校，没有人会迫使她们这样做，但在这种情况下，离校被认为是更好的选择。由于这项措施已经形成制度，许多女孩都离校分娩然后返校。政府希望确保怀孕女孩不会因为学校制度而受损失，而且，因怀孕而离校不会被当做不及格。直到八年级都没有对退学和孩子留级的次数做任何限制。八年

级以后，学生可以有两次不及格。许多已留级两次而不可以继续留级的学生进入了夜校或私立学校。成人可以自愿参与扫盲培训。在教育领域不存在性别差距。各级教育都已实现了第三个千年发展目标。

#### 第 11 条

12. **Patten 女士**请求详细介绍劳动市场上妇女的实际状况以及旨在保护妇女权利的法律和法令的执行情况。她想知道是否有劳动部，如果有，它是如何解决社会性别平等主流化问题的。获知下列情况会有所帮助：是否有劳动监察员负责监督私营部门遵守规定的情况，正在采取何种措施来让妇女了解旨在保护她们免受歧视的法律，以及是否有专门的工业法庭。如果有工业法庭，她有兴趣获得有关妇女所提诉讼的资料。报告对工作场所的性骚扰和工资差距闭口不言。她有兴趣了解关于这些问题的情况，尤其是私营部门的情况。她想知道政府是否正在规划没有性别区分的工作评估计划，以及对同样的工作和同样价值的工作支付同等报酬的原则是否得到了落实。为确保妇女同等地享有接受工作培训和获得安置的机会，为推动妇女获得高技能、高级管理和非传统职位，佛得角采取了一定的措施，欢迎提供有关这些措施的资料。

13. **Arocha Domínguez 女士**问，佛得角是否就旅游业投资对妇女就业的影响展开过任何研究。了解妇女在旅游业的哪个部门就业以及她们与男子相比是否处于劣势可能会有所帮助。如果能够介绍为让妇女更好地加入旅游业各领域而开展的培训，她将不胜感激。

14. 谈到佛得角开放对轻工业的投资时，经验表明这些投资大多是在纺织业，尤其在有著名品牌的发达国家的公司所拥有的生产单位。在这些单位工作的妇女常常受到剥削。了解政府有无为消除这些侵权行为而采取适当措施可能会有所帮助。

15. **Coker-Appiah 女士**感到震惊的是，尽管《佛得角宪法》保证会向妇女提供有利于其履行母性和家庭责任的工作条件，但是，在产假福利方面，公共和私营部门却存在着一定的差异。在公共部门工作的妇女可以抽时间进行产前检查，私营部门就不这样。女公务员有 60 天的带薪产假，在私营部门工作的妇女只有 45 天。希望能够对公共和私营部门中的福利差异做出解释。另外，在公共部门就业的妇女有 6 天的婚假，私营部门的女雇员只能有 3 天。知道社会福利制度是否涉及到了在非正规经济部门工作的妇女可能会很有帮助。

16. **Pires 先生**（佛得角）说，劳动、就业和团结部有一名劳动监察长，负责监督公共和私营部门遵守劳动法的情况。财政部也有一名监察长，负责对公共部门进行监督。佛得角遵守同工同酬的原则。在旅游业工作的、年龄在 15 至 24 岁之间的妇女可以接受专业培训，在其他部门工作的妇女也可享受培训。

17. **Lima 女士**（佛得角）在回答 **Patten 女士**的问题时说，总的立法框架没有任何问题，从一般意义上讲，歧视已被消除，劳动部、劳动监察长和工会非常关注工人的权利。另外还有个劳动法院，与过去相比，它运作得非常好。不过，或许有必要在劳动部加强社会性别平等主流化工作，以提高对这类问题的敏感度。

18. 关于职业培训，现在的种类繁多，越来越多的年轻妇女参加了电工、管子工或制冷技术员的培训。政府认为在接受培训的机会方面并不存在任何歧视，一般说来，妇女接受培训的机会和男子一样。如果存在限制的话，问题可能是出在培训的实际提供上，对此，政府要加以研究。大批的妇女在接受大学一级教育，人数可能比男子还多。在科学和技术领域，对妇女的参与没有任何限制，但她承认需要在今后的报告中提供更精确的数据。

19. 劳动部和劳动监察员会系统地宣传人民的权利。在最近修订的《刑法》中，性骚扰已被定为犯罪，不过并没有关于案例数目的记录。这是另一个需要进一步开展工作的领域。

20. 一般来说，同工同酬是有保障的。在男子和妇女的工资水平方面，仍然存在一定的差异，农村和城市周边地区尤其如此。不过，劳动部正在查明并消除这些差异。工会也在监测这方面的情况。

21. 关于社会福利，公共和私营部门的唯一差异就是产假的长短。公共部门规定的是 60 天，私营部门是 45 天。不过在过去，后者是 30 天，所以至少可以说差距正在缩小。在修订劳动法的背景下，正在考虑消除这种差异。产妇津贴方面并不存在任何差别。

22. 私营和公共部门都应当保障获得津贴的权利。非正规经济部门还为独立工作者建立了社会保障。并非所有的独立工作者都参加了社会保障，但他们有权这样做。此外，目前正在审议的一项法案会为帮佣工人提供社会保障。

23. 经济发展的主要刺激是旅游业。轻工业不太突出，因为佛得角包括劳动力在内的生产要素都要比该区域的其他地方昂贵。实际上，有几家纺织厂已经因此而关张了。

## 第 12 条

24. **Dairiam 女士**注意到，佛得角由一群岛屿组成，因此，某些人口可能很难获得基本保健服务。她想知道政府有无对这种状况进行监测以确保农村妇女等最易受伤害的群体可以切实享受到保健服务。报告表示保健成本全部或部分来自政府预算，她问决定一项服务是免费或是享受补贴的因素是什么。

25. 谈到由佛得角家庭保护协会（家庭保护协会）在不同岛屿上实施的大型保健方案时，她注意到该组织在一年内不仅提供了 25 次子宫颈检查，而且还

提供了 14 448 次超声波检查。她问，如果只有 25 次子宫颈检查，那么，这些数字所相对的总人口数是多少，进行超声波检查的原因是什么。该组织对其提供的服务收费吗？如何对质量进行监测？

26. 第三，她问是否有任何按住地和社会经济地位分列的孕产妇死亡率资料。她对放松流产规则表示欢迎，并问妇女是否知道在某些情况下她们可以做流产手术。她还问目前的流产率是多少，不安全人工流产率是多少，以及是否能提供有关不安全人工流产导致女性死亡的资料。

27. 她要求得到下列资料：避孕手段的使用率，在农村和城市地区是否能获得范围广泛的避孕服务，以及政府是如何监测避孕手段的使用的。

28. **Pires 先生**（佛得角）说，在佛得角，享受保健服务的机会并不是一个大问题。最近的调查显示，就整个国家而言，到达保健机构所需的时间平均为 30 分钟。在各个岛屿上，都有具备所有必要设施的中心医院、五个地区医院、多个保健中心和初级保健所。

29. **Rodrigues 女士**（佛得角）补充说，家庭保护协会是一个在性保健与生殖保健领域与政府开展合作的非政府组织。在没有国家医院或保健中心的地方，这个非政府组织会在其五个中心中的一个提供诊所。实际上，有一些在家庭保护协会工作的医生是来自国家系统的，该组织由政府监督，其诊所必须获得许可证。因此，保健的质量是有保证的。针对成年人的服务不是免费的，但也不是特别昂贵。另一方面，年轻人不必为服务付费。该组织现正在努力为年轻人建立单独的保健中心。

30. 关于避孕手段的使用和使用的普遍性，政府正在提供的多种形式的避孕手段，如女用避孕套；使用率约为 45%，预计还会上升。

31. **Lima 女士**（佛得角）解释说，保健部门和教育部门都是独立以来取得最大进步的领域。然而，提供免费或贴补保健正变得过于昂贵，政府已无法承受。这项计划旨在努力扩大病人的缴款数额，同时，继续关注那些确实无能力支付医疗服务的人的需要。

32. 随着所提供妇科护理质量的不断提高，孕产妇死亡率已大幅降低。目前，91%的分娩都是在保健服务诊所进行的。现在还没有流产方面的数字。1987 年以来，政府就允许在正式保健服务诊所终止最多到第三个月的怀孕，但是我们知道，在这些诊所之外，仍然存在不安全的做法，政府正努力消除它们。

#### 第 14 条

33. **Tan 女士**说，针对成人的初等教育方案和远程学习方案是解决教育系统中农村女孩比例偏低这一问题的极好举措，她问农村妇女和女孩的参与程度如何，以及这些方案会向完成了课程的农村妇女和女孩提供什么样的经济机会。

34. 她问佛得角农村地区参加农业和渔业劳动的妇女各占多少百分比，其中有多大比例参加了学习省工技术的培训方案。就农业而言，她希望知道自己拥有土地的农村妇女的比例，以及这一数字与男子所有权相比是怎样的。她还问农村妇女申请小额信贷需要什么担保，通常的贷款条件是什么，以及银行在批准妇女贷款前是否需要丈夫签字或同意。

35. 其次，她希望知道农村妇女参与决策的程度。她们对发展项目是否拥有足够的权力，以确保除了收集按性别分列的数据外，社会性别平等主流化项目也切实影响到了社区里的重要日常活动。

36. **Patten 女士**想知道国家消除贫困委员会正在多大程度上促进农村妇女的经济机会和平等享有生产资源的机会，以及正在从多大程度上解决她们的基本社会、教育和保健需要。她还问农村妇女正在

多大程度上同男子平等地参与制定旨在消除贫困的宏观经济和部门政策。她问是否有关于妇女和小额信贷的最新数据，例如相对于男子的妇女受益人人数。她还想知道政府正在采取何种措施来加强农村妇女的创收潜力，例如促进她们平等地享有土地所有权。

37. 另外，她问在传播市场、贸易和资源信息及培训方面，对农村妇女有什么特别关注，以及为让她们利用这些机会，提供了什么样的援助。她想知道政府如何确保参与农业生产的妇女获得足够的知识、技能、营销服务和对环境有利的技术，以帮助管理资源和保护生物多样性。

38. **Simms 女士**说，佛得角男子常常控制着土地，因此，农村地区拥有农场的男子是妇女的两倍并不奇怪。她想知道农村妇女是否能够获得归国家所有的所谓的“国王土地”。她还问国家消除贫困方案是否会通过建立合作社等方式来促进农村妇女的经济发展。

39. 佛得角是个群岛国家，因而拥有重要的渔业。一般而言，妇女并不出海捕渔；她们通常会清洗捕获物并进行销售。政府采取任何措施来鼓励妇女更积极地参与渔业各部门了吗？

40. **Rodrigues 女士**（佛得角）说，佛得角农村妇女决心克服阻碍其进步的障碍。因此，她们组建了大量的协会和合作社，并在减少贫困战略方面与政府开展了合作。

41. 不幸的是，她们获得土地的机会非常有限，提供给她们的是雨浇区，因而产量较少。不过，佛得角正在采取措施改善这种状况；在中国政府的帮助下，佛得角建起了第一座大坝，这大大方便了灌溉和水管理。

42. 此外，农村地区的妇女是小额信贷计划的主要受益人，根据该计划，她们可以接受制造和营销方

面的培训。支持妇女在发展中自我提升协会和佛得角妇女组织为这些项目做出了重要贡献。

43. **Pires 先生**（佛得角）说，已经根据国家消除贫困方案启动了大量的倡议活动，其目的就是向农村妇女尤其是经办小企业的妇女提供职业培训，并增强她们的决策能力。结果，一些妇女已能够组织合作社并购买自己的渔船。尽管政府尚未设立专门处理小额信贷的部门，劳动、就业和团结部目前正在就设立这一部门的可行性进行研究。该部还负责监测非政府组织实施的小额信贷方案。

44. 佛得角的土地中，只有 9% 适于农业，而且，女农场主非常少。不过，滴灌方案和国家消除贫困方案都强调了妇女参与这一部门的重要性。

45. **Lima 女士**（佛得角）回答 **Simms 女士** 提出的问题时说，佛得角没有“国王土地”，她还指出，由于国家可供开展农业活动的地块非常之少，男子和妇女都很难得到土地。然而，获得灌溉土地的妇女只有 23%，男子却为 70%。旨在改善农业部门状况的工作正在进行，其中包括一个利用分水岭进行灌溉的项目。农村向城市的移民正在给城市周边地区造成一些特殊问题，改善农村地区的就业前景可以减少这种移民现象。

46. 自独立以来，佛得角政府就采取了各种旨在促进妇女从事农业的措施。事实上，现任环境、农业和渔业部部长就是一名妇女。为确保妇女可以参与农业和渔业部门的小额信贷方案，已经采取了一些积极的措施。在佛得角文化中，妇女捕鱼很不寻常，但有些人确已拥有了自己的船只。

#### 第 15 和 16 条

47. **Flinterman 先生**对佛得角目前为 16 岁的最低结婚年龄表示关切。他提请注意第 21 号一般性建议，委员会在该项建议中阐述了大量支持将最低结婚年

龄定为 18 岁的实质性证据，因此，他希望佛得角对立法做出相应的修正。

48. **主席**以委员会成员的身份发言，他回顾说，根据佛得角已经批准的《儿童权利公约》，成年岁数是 18 岁。因此，她与 Flinterman 先生一样，希望佛得角修正其立法并将最低结婚年龄定为 18 岁。

49. **Tan 女士**问一夫多妻在佛得角是否普遍。该国的国内立法中一夫多妻的法律定义是怎样的，这种做法被定为犯罪了么？如果是，有多少人已被定罪？报告表示该缔约国不允许一夫多妻制，但她对《民法》第 1564 (e) 条形成法律漏洞表示关切，因为该条只是规定以前未解除的婚姻的存在可能是取消第二次婚姻的原因。如果一夫多妻得到了事实上的容忍，那么，国内的法律制度如何确保所有的妻子和孩子都有人供养？她希望了解佛得角政府有无采取措施教育人民了解妇女有权享受一夫一妻制婚姻。

50. 她想进一步了解佛得角妇女在实际中是否享有自由并负责地决定孩子数量和出生间隔的权利。她想知道宗法价值观的持续存在是否意味着妇女感到自己有义务生育多个子女，或者，她们是否把孩子看成了潜在的赚取收入者。她问在该领域是否开展过任何研究。

51. **Rodrigues 女士**（佛得角）说，尽管一夫多妻在佛得角是非法的，但许多男子仍负担着不只一个家庭。这种现象会产生一些负面影响，尤其是许多父亲不愿意对他们的孩子负责。政府认为这种行为是对妇女的暴力，为处理这种情况，政府正在与非政府组织合作，对妇女、男子和年青人进行权利和责任的教育。

52. **Lima 女士**（佛得角）说，佛得角结婚与承担刑事责任的最小年龄都是 16 岁，男女一样。因此，相

关立法并没有歧视妇女。我认为《儿童权利公约》第 1 条在结婚年龄方面的姿态很理想，为各缔约国留下了自己设限空间，因此，国内法令并没有违反《公约》的规定。尽管如此，在正在进行的立法改革辩论中，我们会考虑委员会的意见。

53. 国内法令规定了一夫一妻制。尽管《刑法》没有专门将重婚定为犯罪，但根据《民法》，如果个人不首先解除先前存在的婚姻，是不允许结婚的。佛得角的确存在姘居，而且这种现象似乎已成了影响许多家庭的一个更广泛的结构性问题的标志。妇女为了谋求感情上和经济上的稳定，往往同数名男子发生关系并生育孩子。70%的孩子是非婚生的，尽管法律要求父亲分担对子女的责任，但他们常常无视其作为家长的义务。因此，必须采取措施，加强法律制度在该领域的效力，并确保男子认识到他们在家庭里的重要作用。

54. 可能是由于所获得的计划生育信息越来越多，平均生育率已从每名妇女六个孩子降至四个。然而，少女怀孕率呈上升趋势，流落街头的儿童数量也在增加。为解决这些问题，政府近期设立了家庭事务部。

55. 她最后强调，佛得角未能履行其报告义务是由于后勤上的困难，决不是缺乏政治意愿的反映。委员会的结论性意见和建议将为佛得角政府追求男女平等和提高妇女地位的工作提供宝贵的协助。

56. **主席**称赞该缔约国最终履行了其报告义务，并促请它按时提交第七次定期报告。政府的政治意愿和非政府组织开展的宝贵工作将对于下次报告所述期间在男女平等领域取得重大进展铺平道路。为了提高公众对《公约》的认识，她建议该缔约国代表回国后立即举行一场记者招待会，以宣传她们同委员会举行的会议。

下午 5 时 20 分散会